

2019 국악창작곡 개발 21c한국음악프로젝트 홍콩공연 추진결과보고

2019. 10.



사업 개요

- 기획의도
 - 한국 전통음악의 대중화에 기여하고 있는 21c한국음악프로젝트 사업의 해외공연을 추진하여 젊은 국악인의 해외진출의 계기를 마련하고자 함
 - 홍콩 내 한국 대표 문화예술축제 '한국10월문화제(Festive Korea)'와 연계하여 21c한국음악프로젝트 수상 팀을 현지에 소개하고자 함
- 공연개요
 - 공연명 : Festive Korea 2019 Opening Performance
"21c Korean Music Project : New Generation Gugak Concert"
 - 공연일시 : 2019년 10월 3일(목) 19:30~20:50
 - 공연장소 : Jockey Club Auditorium (Hong Kong Polytechnic University)
 - 관람객수 : 홍콩 일반인 및 홍콩 한국영사, 문화원장 등 약 700여명
 - 공연내용 : 올해 대상, 금상 수상 팀 등 21c 한국음악프로젝트 단독콘서트 진행
 - 주최/주관 : 대한민국주홍콩총영사관, 주홍콩한국문화원, 국악방송

<공연프로그램 구성>

구분	출연팀	인원	연주곡	사진	구성	비고
노래곡	경로이탈	7	<팔자아라리> <까투리>		- 김재우(보컬), 이우성(국악퍼커션), 장영구(드럼), 김형호(베이스), 전무진(기타), 정다운(건반), 임정호(태평소)	'19년도 대상
연주곡	베리부	6 (7)	<신무당 바이브> <Arirang Beats>		- 권솔지(피리-태평소), 손새하(피리-태평소), 한지수(피리-생황), 이혜원(건반), 고준하(기타), 홍대한(드럼), 김형호(베이스)	'19년도 금상
연주곡	원초적음악 집단 이드	4	<만선> <석양이 진다>		- 김경식(생황-태평소), 남기문(기타), 도경한(장구-멀티타악), 김진규(피리-징)	'17년도 금상
노래곡	정가양상블 소울지기	5 (6)	<언약이 늦어가니> <사랑 거짓말이>		- 김나리(보컬), 조의선(보컬), 구민지(보컬), 정신혜(건반), 권서영(가야금), 김경식(생황)	'14년도 대상
합동	전출연자	(22)	<아리랑>		- 경로이탈(연주노래), 소울지기(노래) 등	

순번	매체명	보도일자	링크
2	Headline Daily	9.25.	(지면)

全港 No.1 最多人睇嘅報章 WWW.SIHEADLINE.COM 25/09/2019 WED

ARTCAN · 藝文內容精采上線 ·
artcan.singtao.com facebook.com/SingTaoCulture

10月韓流年輕藝術盛宴

本屆《韓國十月文化節》中，不少節目展現了青年世代的豐富活力，好像《21世紀韓國音樂節：新生代國樂音樂會》與《2019韓國青年藝術家展覽：差異的翻譯》等，便以青年世代作坐標，窺伺南韓文化的新近發展與趨勢。

■ 組合K.R.E.T.以嶄新曲風，傳承韓國的傳統音樂，回應時代變化。

■ 鄭海民的《A Woman Who Does Something with A Cube》，嘗試展示人們生活與意識的改變。

■ 鄭高友娜的《Live Cam Painting Performance》，記錄科技對個體生活的影響與後。

■ 金仁英的《Space-building》以圖像凸顯真實與虛構的模糊界線，並開解兩者的差異。

同樣探索新與舊、國際與本土等含糊變異的前途關係。展覺的策劃人金主勳(Jwook Kim)憑此此次的策展規劃，源於他常常思考世界上各種意識形態與價值觀如何共存。

更多訪問內容，以及《韓國十月文化節》節目表，將於明天(9月26日)的《星島日報》及網上《ArtCan》專頁刊登。

《21世紀韓國音樂節：新生代國樂音樂會》表演單位之一的SOUL-JIGI，由三位女性組成，她們演唱韓國傳統的「正歌」(Jeongga)，將歷史文化精髓傳承下去。組合名字「JIGI」意指「守護」，象徵她們守護傳統的精神，並將「正歌」的旋律節奏糅合於新曲之中。

文化節中另一節目《2019韓國青年藝術家展覽：差異的翻譯》展覽，

순번	매체명	보도일자	링크
3	Sing Tao Daily	9.26.	(지면)

藝文薈 ARTCAN 藝文內容精采上線 ·
www.artcan.singtao.com 25/09/2019 WED

Art & Culture

10月韓流年輕藝術盛宴

高韓政府一直大力支持本土文化，除了廣泛討論的流行影視媒體，當代藝術亦同樣佔據重要的位置。與流藝內較為成熟的藝術家引領南韓的當代藝術走向國際，年輕一代也顯示了自成一格的創作特色，共同組成獨特的面貌。本屆《韓國十月文化節》中，不少節目也展現了青年世代的豐富活力，好像《21世紀韓國音樂節：新生代國樂音樂會》與《2019韓國青年藝術家展覽：差異的翻譯》等，便以青年世代作坐標，窺伺南韓文化的新近發展與趨勢，並藉此展現了南韓文化產業的未來希望，看為亞洲其他城市立下可觀的標榜。

文：李慧敏 圖：(韓國十月文化節)



10月韓流年輕藝術盛宴

繼承傳統形式

一場場別具匠心的展覽，除了展現高素質的藝術創作，還有不少創作者與觀眾的互动交流。在《21世紀韓國音樂節：新生代國樂音樂會》中，多位表演者與觀眾進行了深入的交流。他們不僅在舞台上展示了精湛的演奏技巧，還在演出後與觀眾進行了熱烈的交流。這種互動不僅增進了觀眾對傳統音樂的理解，也激發了他們的創作靈感。

以青年世代作座標

在當前的藝術界中，青年世代正成為一股不可忽視的力量。他們不僅在創作上展現了獨特的風格，也在展覽和演出中展現了極強的參與感。通過與觀眾的互動，他們不僅在藝術上得到了成長，也在社會交往中建立了廣泛的聯繫。這種以青年世代為座標的藝術活動，不僅豐富了他們的創作靈感，也為他們提供了展示自我的平台。

科技型造社會語境

在當前的藝術界中，科技正成為一股不可忽視的力量。通過與觀眾的互動，他們不僅在藝術上得到了成長，也在社會交往中建立了廣泛的聯繫。這種以青年世代為座標的藝術活動，不僅豐富了他們的創作靈感，也為他們提供了展示自我的平台。

《21世紀韓國音樂節：新生代國樂音樂會》

本屆《21世紀韓國音樂節：新生代國樂音樂會》由多位優秀的藝術家組成，他們將為觀眾帶來一場精彩的音樂盛宴。通過與觀眾的互動，他們不僅在藝術上得到了成長，也在社會交往中建立了廣泛的聯繫。這種以青年世代為座標的藝術活動，不僅豐富了他們的創作靈感，也為他們提供了展示自我的平台。

순번	매체명	보도일자	링크
4	HK Commercial Daily	9.28.	(지면)

音樂盛會 新生代國樂音樂會

日期：10月3日
時間：晚上7:30
地點：香港理工大學雅禮會堂藝藝館

內容：不要以為韓國只有K-POP、韓國傳統音樂，即「國樂」。除了較傳統的器樂演奏及電影出現之外，由新一代詮釋的國樂亦很受歡迎。《21世紀韓國音樂節目》由「國樂放送」自2007年起舉辦，以發掘更多年輕國樂家及融合傳統音樂。今年，駐香港韓國文化院與「國樂放送」合作，在港舉辦「21世紀韓國音樂會」，屆時韓國新晉音樂家將帶來韓國國樂表演，對香港觀眾來說，這將是一場開拓的體驗，欣賞韓國傳統音樂的現代詮釋，同時更會有電台節目主持人葉文輝擔任主持人，轉述現場留意。

文：歐

韓國新晉音樂家將呈獻別具創意的韓國國樂表演。

순번	매체명	보도일자	링크
6	JETSOBEAR	9.25.	https://jetsobear.com/ktohk-2935-0920-2019-p37352/

免費活動 21世紀韓國音樂節目：新生代國樂音樂會

21C KOREAN MUSIC PROJECT: NEW GENERATION GUGAK CONCERT

3 OCT (THU) 2019 7:30PM

JOCKEY CLUB AUDITORIUM THE HONG KONG POLYTECHNIC UNIVERSITY

活動優惠 · 親子 © 2019-09-25

순번	매체명	보도일자	링크
5	JETSO TODAY	9.21.	https://www.jetsotoday.com/korean-cultural-center-in-hong-kong-festive-korea-20190925/

JETSO TODAY 主頁 信用卡優惠 飲食 熱門優惠 街頭推廣 免費 旅遊 生日優惠

21世紀韓國音樂節目 新生代國樂音樂會

21C KOREAN MUSIC PROJECT: NEW GENERATION GUGAK CONCERT

3 OCT (THU) 2019 7:30PM

JOCKEY CLUB AUDITORIUM THE HONG KONG POLYTECHNIC UNIVERSITY

MC 葉文輝 BARRY IP

K.R.E.T
BBIRIBBOO
ID
SOUL-JIGI

순번	매체명	보도일자	링크
7	Headline Daily(頭條日報)	9.25.	http://hd.sheadline.com/news/daily/1s/798728/%E3%87%A5%E5%A0%B1-%E5%89%AF%E5%88%8A-10%E3%8C%88%E9%8F%83%E6%B1-%E5%89%B4%E3%BC%8E%E8%97%8D%E3%A1%83%E7%8B%8B%E5%AE%B4

頭條日報 任睇 NO.1

10月韓流 年輕藝術盛宴

2019-09-25

1/5 組合K.R.E.T以最新曲風繼承傳統的傳統音樂，回應時代變化。

순번	매체명	보도일자	링크
8	홍콩상보(香港商報)	9.28.	http://today.hkcd.com/content/2019-09/28/content_1158275.html

香港商報 今日 財經大報 商界平台

2019年10月 己亥年九月初十 星期三 中國政府特許在內地發行之報刊。香港政府指定刊登法律廣告有效刊物。

香港商報PDF版

今日欄目

- A01 港聞精選
- A02 東區新聞
- A03 東區新聞
- A04 東區新聞
- A05 東區新聞
- A06 公告
- A07 投資理財/股匯
- A08 專題報導
- A09 專車報導

香港版

新生代國樂音樂會

2019-09-28 香港商報

日期：10月3日
時間：晚上7:30
地點：香港理工大學賽馬會綜藝館

內容：不要以為韓流只有K-POP，韓國傳統音樂，即「國樂」，除了經常於韓國歷史古裝電視劇及電影出現之外，由新一代詮釋的國樂亦很受歡迎。《21世紀韓國音樂節目》由「國樂放送」自2007年起舉辦，以發掘更多年輕國樂家和創作者。今年，駐香港韓國文化院與「國樂放送」合作，在海翠軒新生代國樂音樂會，邀請韓國新晉音樂家帶來韓國國樂表演。對香港觀眾來說，這將是一個獨特的體驗，欣賞韓國傳統音樂的現代詮釋，同時更有電台節目主持葉文輝擔任主持人，轉送記得留意。文：欣

(來源：香港商報) 編輯：葉茵

主要版面

- 專報精選 香江評論
- 焦點關注 九州評論
- 台灣新聲 中國新聞
- 國際新聲 金融要聞
- 投資分析 投資理財
- 環球財經 國際時事

순번	매체명	보도일자	링크
9	DELUXE	9.25.	https://www.deluxe.com.hk/Event/479682/

1. 開幕公演 - 21世紀韓國音樂節目：新生代國樂音樂會

國樂放送獲韓國文化體育觀光部的支持，致力透過電視及電台宣傳韓國傳統音樂（國樂）。從2007年起，為了發掘更多年輕國樂家和富當代意思的創作者，國樂放送舉辦了《21世紀韓國音樂節目》，這是原創國樂比賽，致力發掘優秀的原創作品，培養才華橫溢的年輕韓國音樂家，音樂家能夠在舞台上創造出無限可能，豐富了國樂獨特的樂感和風格，逐步成為韓流文化，並推廣至全世界。

在今個10月，他們在香港舉辦新生代國樂音樂會，多位韓國年輕音樂家將呈獻別具創意的韓國國樂表演，定必是一個獨特的體驗。

日期：10月3日(星期四)，晚上7時30分
地點：香港理工大學賽馬會綜藝館
網上登記：<http://hk.korean-culture.org/>
* 免費入場

IV 사진 자료





V 사업 평가

□ 주요 평가

- 당해연도 21c한국음악프로젝트 대상, 금상 수상팀을 비롯하여 작품성과 대중성을 고루 겸비한 연주팀으로 구성되어 홍콩인들도 함께 즐길 수 있는 공연이었음
- 주홍콩한국문화원과 국악방송 양측 간 사전 업무분담 및 협의가 비교적 잘 진행되어 순조롭게 진행되었음. 다만, 본선 대회가 끝나고 한 달여 기간 동안 홍콩 공연을 준비·개최함에 따라 공연비자 발급 및 항공권 발권 등의 업무가 촉박하게 진행되었음
- 홍콩 시위로 현지분위기가 좋지 않음에도 불구하고 700여명의 관객이 공연을 관람하였음. 또한 관객들은 홍콩 시위에도 불구하고 홍콩을 방문하여 공연을 해 준 것에 대한 감사의 표시를 전하기도 하였음